



MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Sekcia vôd

Odbor štátnej vodnej správy a rybárstva

Námestie L. Štúra 1, 812 35 BRATISLAVA

Bratislava 4. septembra 2015  
č: 5697/2015-6.1

**R o z h o d n u t i e**

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia vôd, odbor štátnej vodnej správy a rybárstva ako príslušný odvolací orgán (ďalej len „odvolací orgán“) podľa § 2 ods. 1 písm. d) zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 58 ods.1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) rozhodujúc o odvolaniach odvolateľov: Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Bratislava z 13. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.1“), Obec Nový Život z 20. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.2“), Poľnohospodárske družstvo so sídlom v Novom Živote z 21. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.3“), Obec Blahová z 22. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.4“), Valéria Šlavková, Haburská 29, 821 01 Bratislava z 24. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.5“), Ladislav Kovacs, Eliášovce 222, 930 38 Nový Život z 24. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.6“), Zoltán Varga, Eliášovce 18, 930 38 Nový Život z 24. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.7“), Poľovnícke združenie, 930 38 Nový Život z 24. 04. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.8“), Tomášovskí vodníci, Hlavná 83/34, 900 44 Tomášov zo 07. 05. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.9“), Peter Valachy, Slatinská 5025/32, 821 07 Bratislava z 11. 05. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.10“), Turistický klub Rača, Žarnovická 5, 831 06 Bratislava z 11. 05. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.11“), Klub slovenských turistov, Záborského 33, 831 03 Bratislava z 13. 05. 2015 (ďalej len „odvolateľ č.12“), preskúmal prvostupňové rozhodnutie Okresného úradu Trnava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia štátnej správy vod a vybraných zložiek životného prostredia kraja (ďalej len „OÚ Trnava“) vydané príslušným orgánom štátnej vodnej správy č. OU-TT-OSZP2-2015/000939/G1 z 30. 03. 2015 (ďalej len „prvostupňové rozhodnutie“) podľa § 26 ods.1 v súlade s § 52 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) v spojení s § 66 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), ktorým bola povolená stavebníkovi PRVÁ PRODUKČNÁ, s.r.o., Pri Bielom kríži 1157/16, 831 02 Bratislava (ďalej len „stavebník“) vodná stavba „Malá vodná elektráreň Nový Život - Eliášovce“ (ďalej len „MVE“). Zároveň bolo povolené osobitné užívanie vod – vzdúvanie povrchových vod podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 2 vodného zákona a využívanie hydroenergetického potenciálu povrchových vod vodného toku Malý Dunaj v rkm 67,820 podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 3 vodného zákona s určením podmienok na osobitné užívanie vod.

Na základe výsledkov odvolacieho konania odvolací orgán vydáva nasledujúce

**r o z h o d n u t i e:**

Napadnuté rozhodnutie OÚ Trnava č. OU-TT-OSZP2-2015/000939/G1 z 30. 03. 2015 **zrušuje** podľa § 59 ods. 3 správneho poriadku a vec vracia správnemu orgánu na nové prejednanie a rozhodnutie.



## O d ô v o d n e n i e

OÚ Trnava ako prvostupňový orgán povolil v novom konaní podľa § 26 v súlade s § 52 vodného zákona a § 66 stavebného zákona vodnú stavbu MVE na výrobu elektrickej energie na pozemkoch uvedených v napadnutom rozhodnutí v katastrálnom území Blahová, Eliášovce a Jelka na vodnom toku Malý Dunaj v profile existujúceho stupňa v r. km 67,820 stavebníkovi a súčasne podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 2 vodného zákona povolil osobitné užívanie vód vodného toku Malý Dunaj vzdúvaním, ktoré bude zasahovať 9,766 km nad existujúci stupeň. Podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 3 vodného zákona povolil osobitné užívanie vód - využitie hydroenergetického potenciálu povrchových vód vodného toku Malý Dunaj v r. km 67,820 a podľa § 21 ods. 2 vodného zákona určil na tieto povolenia podmienky.

V rozhodnutí popísal technické riešenie povolenej stavby, určil podmienky povolenia, rozhadol o námietkach účastníkov konania a svoje rozhodnutie odôvodnil.

Proti rozhodnutiu podali odvolateľia v zákonom určenej lehote po doručení napadnutého rozhodnutia odvolania, ktoré uvádzame v skrátenom znení:

Odvolateľ č.1 nesúhlasi so stanoviskom konajúceho orgánu štátnej vodnej správy k pripomienke Poľovníckeho združenia Nový Život č. 4 a Poľnohospodárskeho družstva so sídlom v Novom Živote č.6 ktoré sú na stranách 14 a 28 napadnutého povolenia. Nesúhlasi s vysporiadaním sa predmetnej námietky v tom, že sa práce budú realizovať v súčinnosti so správcom vodného toku - Slovenským vodohospodárskym podnikom š. p. (ďalej len „SVP“). Zároveň žiada vypracovať odborný posudok schopnosti horninového podložia absorbovať prívalové zrážkové vody a odborný posudok zhodnotenia možnosti podmáčania príľahlého územia pri prevádzkovej hladine 117,5 m n. m.

Odvolateľ č.1 upozornil, že vo výrokovej časti rozhodnutia sa uvádza, že stavba MVE je riešená v profile existujúceho stupňa. Správca vodného toku v profile rkm 67,820 (miesto povoľovanej stavby) neeviduje existujúcu priečnu stavbu.

Odvolateľ č.2 v odvolaní uvádza, že investorovi bola uložená povinnosť v projekte doriešiť prístupovú komunikáciu k stavbe a tiež vlastnícke práva k pozemkom, na ktorých bude cesta vybudovaná. Na predmetný účel mali byť využité aj pozemky vo vlastníctve obce Nový Život, ale ku stavebnému konaniu nebola podpísaná nájomná zmluva. Obec Nový Život z 20. 04. 2015 uvádza, že nesúhlasi s tvrdením v odôvodnení, že v územnom pláne resp. Zmeny a doplnky 2010 bola parc. č. 620 k. ú. Eliášovce vo vlastníctve obce Nový Život zakreslená ako prístupová komunikácia k stavbe. Podľa textu „Zmien a doplnkov 2010“ vyplýva, že prístup k MVE bude po účelovej komunikácii s napojením na potrebnú infraštruktúru vyznačený ako dočasný záber. Podrobnosti mali byť riešené v nasledujúcich stupňoch PD. Odvolateľ nesúhlasi s tvrdením, že v územnom pláne nie sú určené špecifické, regulačné kritériá. Tieto boli určené v uznesení OZ č 3/2010-OZ bod VI. písm. i) ako aj vo vyjadrení obce k dokumentácii pre územné rozhodnutie č. 381/2010 zo dňa 20. 08. 2010. Uvádza, že v doterajšom priebehu konania neboli akceptované, resp. zo strany konajúceho správneho orgánu boli považované za neopodstatnené. Obec nemohla uplatniť v konaní svoje požiadavky nakoľko záväzné stanovisko k investičnej výstavbe nebolo od obce vyžiadane.

Odvolateľ č.3 v odvolaní uvádza, že právoplatné rozhodnutie o umiestnení stavby je predmetom súdneho konania na Krajskom súde v Trnave č.j.14S10/2015 pre jeho nezákonosť, nerešpektovanie ústavných práv vlastníkov pozemkov nakladať s nimi.

Zároveň poukazuje na nesúlad územného rozhodnutia so stavebným povolením z dôvodu iného značenia objektov stavby a na nezabezpečenie prístupu na stavenisko MVE z dôvodu, že parc. č. 620 kat. územie Eliášovce je orná pôda v prenájme spoločnosti DAN-FARM na polnohospodárske účely a to až do 14. 03. 2020.

Pôukazuje na neukončené súdne spory vo veci rozhodnutia o umiestnení stavby zo dňa 18. 10. 2012 na Najvyššom súde SR č. j. 8Sžo/64/2014, na rozhodnutie o zmene umiestnenia stavby zo dňa 14. 11. 2014 vydané OÚ Trnava, odborom výstavby a bytovej politiky (ďalej Rozhodnutie MŽP SR č. 5697/2015-6.1



len „OU TT“) ako aj na odklad vykonateľnosti územného rozhodnutia až do právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

Uvádza, že ide o zmätočnosť riešenia ochranných hrádzí a úpravy brehov, vzhľadom na zabezpečenie pozemkov pred vzdutím vodnej hladiny v dôsledku výstavby MVE a neidentifikovanie pozemkov, ktoré majú byť vzdutím dotknuté a s vlastníkmi vysporiadane.

Odvolateľ č.4 uvádza, že trvá na podaných námietkach z 27. 02. 2015. Nesúhlasi s upostením od ústneho pojednávania a miestneho zisťovania z dôvodu rozporuplných názorov účastníkov konania a z dôvodu, že ide o stavbu zasahujúcu do životného prostredia v chránenej vodohospodárskej oblasti. Poukazuje na to, že zámer MVE v rámci posudzovania vplyvov na životné prostredie bol ukončený iba zisťovacím konaním. Podľa neho vzdutie hladiny spôsobí zaplavenie brehov v dĺžke takmer 10 km rieky a že v dôsledku tohto vzdutia dôjde k odumretiu lesov a brehových porastov na rozsiahlej ploche. Prehradením vodného toku dôjde k vytvoreniu bariéry pre migráciu rýb, zníži sa atraktivita rieky pre vodnú turistiku. Zároveň poukazuje na škody, ktoré môžu stavbou ohrozovať vodohospodársky chránenú oblasť.

Odvolateľ č.5 uvádza, že vlastní murovanú chatu v rkm 71,10 v blízkosti plánovanej MVE a vzdutím hladiny dôjde k zatopeniu jej suterénu a že môže dôjsť k zhoršeniu kvality podzemnej vody vo vŕtannej studni na pozemku. Poukazuje na právny názor odvolacieho orgánu, že v novom konaní je potrebné zdokladovať odborným posudkom možné negatívne vplyvy zvýšenia hladiny podzemnej vody na dotknuté pozemky.

Odvolateľ č.6 uvádza, že je spoluľastníkom pozemku parc.č.636 registra „E“ kat. územie Nový Život, časť Eliášovce, LV č. 932, vedeného ako orná pôda, ktorý je od miesta navrhovaného prehradenia vzdialenosť cca 260 m, vzdialenosť od toku približne 8 m a že parcela bude vzdutím hladiny zasiahnutá, čím dôjde k jej znehodnoteniu. Upozorňuje, že v podmienke na str.8 je nariadené vysporiadať pozemky, nachádzajúce sa pod umelo vzdutou hladinou vody na úrovni prevádzkovej hladiny 117,50 m n. m. + 0,5 m (t. j. 118,00 m n. m.) Odvolateľ oznamuje, že nesúhlasi so žiadnym budúcim vysporiadáním predmetného pozemku za účelom umiestnenia ochranných hrádzí, prípadne zemných valov v akejkoľvek forme.

Odvolateľ č.7 uvádza, že je spoluľastníkom pozemkov parc. č. 619/2, 696, 573, 578, 657, 658 kat. územie Nový Život, časť Eliášovce, LV č. 1254, 1448, 1450, 1293, vedených ako lesné pozemky, ktoré sú od miesta navrhovaného prehradenia vzdialenosť cca 3500 – 4900 m, vzdialenosť od toku približne 4 až 16 m a tieto parcele budú vzdutím hladiny zasiahnuté, čím dôjde k ich znehodnoteniu. Uvádza nesúhlás ako odvolateľ č.6.

Odvolateľ č.8 poukazuje na nevysporiadanie vlastníckych vzťahov na pozemkoch dotknutých stavbou vzhľadom na postavenie hrádzí (resp. zemných násypov v kombinácii s izolačnou fóliou).

Vďaľšom bode uvádza, že Koncepcia využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov SR - priebeh procesu povolovania je v rozpore s právom Európskej únie (infringement) pred Európskou komisiou v zmysle článku 258 ZFEÚ.

Upozorňuje na rozpor navrhovanej činnosti s verejným záujmom s poukázaním na tvrdenie OÚ Trnava, ktorý v napadnutom rozhodnutí cituje Koncepciu využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov SR do roku 2030, na základe ktorej sa MVE Nový Život – Eliášovce realizuje ako dokument, ktorého strategické ciele by mali byť prioritným kritériom hodnotenia zámerov v strategicky významných lokalitách.

Tiež poukazuje na nedôsledne plnenie povinnosti špeciálneho stavebného úradu v predmetnom konaní z dôvodu, že povolovací orgán by nemal zláčiť pozíciu investora a hovoriť o jeho zaťažovaní, keďže v zmysle zákona o EIA investor je povinný zabezpečiť také posúdenie zámeru, ktoré by predišlo akýmkol'vek pochybnostiam a rizikám ohľadne dopadov navrhovanej činnosti na životné prostredie.

Poukazuje na nerealizovateľnosť podmienky povolenia, podľa ktorej po kolaudácii stavby pozemky, nachádzajúce sa pod umelo vzdutou hladinou vody na úrovni prevádzkovej



hladiny 117,5 m n. m + 0,50 m sa majú majetkovo-právne vysporiadalať a bezodplatne odovzdať do majetku SVP, š.p. OZ Bratislava, pretože viacero vlastníkov predmetných pozemkov kategoricky odmietlo tieto pozemky predať investorovi. Rovnako upozorňuje na nesúlad medzi stanoviskom SVP k odlučovaču ropných látok a podmienke v stavebnom povolení týkajúcej sa garantovanej výstupnej hodnoty v ukazovateli NEL.

Odvolatelia č.9, 11 a 12 uvádzajú, že im nebolo umožnené zúčastniť sa konania o umiestnení stavby a že výstavbou MVE vznikne výrazné obmedzenie pre vodnú turistiku na vodnom toku. Upozorňujú na zánik prirodzeného toku v oblasti vzduitia, čím vodný tok nadobudne charakter stojatej vody, a že investor znemožní a obmedzí ich práva uskutočňovať ich aktivity podľa čl. 35 Ústavy SR. Sú presvedčení, že spoločenská hodnota rekreačného potenciálu Malého Dunaja v regióne je podstatne vyššia ako možný ekonomický prínos predmetnej MVE.

Podľa odvolateľov výstavba MVE bude mať za následok zničenie biotopov európskeho významu, nenávratné zhoršenie dôležitých populácií viacerých druhov európskeho významu a 11 druhov rýb európskeho významu, ako aj zásah do vtáčieho územia obývaného druhmi európskeho významu. Výstavbou dôjde k trvalému zaplaveniu lesov na brehoch Malého Dunaja.

Podľa nich v projekte bol zistený nesúlad navrhovanej činnosti s Rámcovou smernicou o vodách (RSV) najmä s článkom 4.7, pretože výstavbu MVE je možné povoliť iba v prípadoch, ak stavba nespôsobuje zmeny fyzikálnych vlastností, ktoré majú za následok zhoršenie ekologického stavu útvaru povrchových vód.

Ďalej, že povoľovací orgán nepostupoval v súlade so zákonom, keď vzhľadom na námitky účastníkov konania, v ktorých vyjadrili svoj nesúhlas s predmetnou stavbou ich zamietol bez náležitého odôvodnenia. Tým, že v konaní nezabezpečil doplňujúce relevantné doklady, porušil zásadu objektívneho rozhodovania.

Odvolateľ č. 10 uvádzá, že trvá na svojich tvrdeniach a požiadavkách, ktoré v priebehu konania uvádzal. Išlo o nesúhlas s trvalým zaplavením pozemku parc. č. 554/2 kat. územie Nový Život v dôsledku vzduitia hladiny po výstavbe MVE v jeho vlastníctve, ktorý sa nachádza v tesnom susedstve s vodným tokom Malý Dunaj.

Účastníci konania: Štefan Ronin, Ílová č. 7, 841 07 Bratislava doručil na OU Trnava list dňa 22. 4. 2015, Ladislav Kucsera, 925 23, Hrubá Borša 64, Ol'ga Hrbeková, Marečka 3, 841 08 Bratislava, Ľudovít Igenéš, 930 38 Eliašovce 197, Margita Berešová, Kollárova 5, 903 01 Senec, Dionýz Kučera, Malý ostrov 1243, 925 23 Jelka, Samuel Szabo, Víglašská 15, 851 07 Bratislava, Tibor Kučera, 930 52 Bellova Ves 102, dňa 23. 04. 2015, Dušan Jóža, Chemická č. 26, 831 04 Bratislava, Tibor Kucsera, 930 39 Zlaté Klasy 127, Pavol Matúšek, 900 84 Kaplna č. 198, Dušan Pekár, Mamateyova č.5, 851 04 Bratislava, František Kucsera, Kukučínova 50, 831 03 Bratislava, Irena Pelleriová, 930 39 Zlaté Klasy 121 dňa 24. 4. 2015, František Baláži, 930 36 Horná Potôň, Miestna časť Čečenská Potôň č. 163, Jan Soós, Toplianska 8, 821 07 Bratislava, Marián Igľbek, Banšelova ul., 821 04 Bratislava dňa 27. 4. 2015, Jana Kočecová, Jána Smreka č.5, 841 08 Bratislava dňa 27.4.2015, Emanuel Janák, Lachova č.27, 851 03 Bratislava dňa 27. 04. 2015, bez uvedenia základných identifikačných údajov, v každom zhodne vyjadrili nesúhlas so stavbou „Malá vodná elektráreň Nový Život – Elixášovce“ na vodnom toku Malý Dunaj na rkm 67,820“. Odvolací orgán mená a adresy zistil z doručovacích obálok, na ktorých bol rovnakým spôsobom nalepený vytlačený štítok odosielateľa a tiež aj prijímateľa predmetnej zásielky. Odvolací orgán i napriek tomu v súlade s § 54 správneho poriadku tento nesúhlas považuje za odvolanie z dôvodu, že z obsahu je jednoznačné, že pisatelia vyjadrujú svoju nespokojnosť s vydaným rozhodnutím, a že sa domáhajú nápravy aj napriek tomu, že podanie nebolo správne pomenované ako odvolanie a neuvádzajú, kto podanie posiela.



Ministerstvo konštatuje, že zasielatelia citovaného nesúhlasu Marian Iglbek, Samuel Szabo, Tibor Kučera, Emanuel Janák neprevzali v odbernej lehote zásielku, ktorou im bolo doručované povolenie a i napriek tomu podali nesúhlas, ktorý je odoslaný po lehote (v súlade s § 24 ods. 2 správneho poriadku 3. deň od uloženia zásielky sa považuje za deň doručenia aj keď sa adresát o uložení nedozvedel). Zásielka od Jany Kočecovej sa vrátila s vyznačením „adresát neznámy“, i napriek tomu v podanom nesúhlase bola opäť uvedená nesprávna adresa bydliska.

OÚ Trnava upovedomil účastníkov konania o obsahu podaných odvolaní podľa § 18 a § 56 správneho poriadku, a to aj oznámením verejnou vyhláškou na úradnej tabuli konajúceho správneho orgánu a obcí Nový Život, Jelka, Blahová spôsobom v mieste obvyklým s výzvou, aby sa účastníci konania vyjadrili k podaným odvolaniam v lehote do 7 dní odo dňa doručenia upovedomenia o odvolaniach.

K odvolaniam sa vyjadrili:

Obec Blahová z 20.5.2015 uviedla, že trvá na svojich názoroch, tvrdeniach, požiadavkách a odvolaniach, ktoré v priebehu konania už predložila.

Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina vo svojom stanovisku k odvolaniam z 25. 5.2015 nesúhlasiel so spôsobom posúdenia MVE Nový Život – Eliášovce podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. Podľa neho návrh trstinového rybovodu s prihliadnutím na ichtyofaunu rieky Malý Dunaj je neprijateľný a v projektovej dokumentácii nie sú dostatočne spracované revitalizačné a kompenzačné opatrenia vyplývajúce z ichtyologickej štúdie.

K obsahu podaných odvolaní sa ďalej vyjadrili Jana Kočecová (adresát neznámy), Emanuel Janák, Marán Iglbek (adresáti neprevzali zásielku v odbernej lehote), Katarína Belaiová (adresát zomrel - vyznačila pošta na rube obálky), Irena Pellerdiová, František Kucsera, Tibor Kucsera, Dušan Pekár, Pavol Matúšek, Štefan Ronin, Samuel Szabo, Jan Sóós, Margita Berešová, Ľudovít Igenyes, František Baláži, Tibor Kucsera, Ladislav Kucsera, Dionýz Kučera, Ol'ga Hrbeková, Dušan Jóža ktorí uviedli, že sú proti výstavbe MVE a stotožňujú sa s doterajšími odvolaniami a námietkami.

Poľnohospodárske družstvo so sídlom v Novom Živote požiadalo o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k obsahu podaných odvolaní o 14 dní z dôvodu, že v stanovenom termíne nie je schopné všetky podané odvolania preštudovať a kvalifikované sa vyjadriť. OÚ Trnava lehotu nepredĺžil z dôvodu, že mu vznikajú v zmysle § 56 a 57 ods. 2 správneho zákona procesné povinnosti. Poľnohospodárske družstvo podalo svoje vyjadrenie k odvolaniu dňa 01. 06. 2015 na pošte v Novom Živote a stotožnilo sa s obsahom podaných odvolaní. Namieta proti doručovaniu verejnou vyhláškou, pretože zastáva názor, že nie je možné aby stavebný úrad presne nevedel všetkých účastníkov konania. Uviedlo, že je zrejmé, že kompetentné orgány si pri povoľovaní stavby vykladajú zákony účelovo v súlade s priamym cieľom stavebníka a stotožnilo sa hlavne so stanoviskom SVP, v ktorom sa uvádzia, že veľký okruh vlastníkov pozemkov ani netuší, že ich pozemky budú dotknuté vzdutou hladinou.

Poľovnícke združenie Nový Život trvalo na podanom odvolaní a poukázalo podľa nich okrem iného na konanie nie so všetkými známymi účastníkmi konania, povolenie realizácie stavby na nehnuteľnostiach, ku ktorým nemá stavebník právny vzťah a ani nedisponuje súhlasom ich vlastníkov – naopak, že vlastníci predmetných pozemkov zásadne nesúhlasia, aby ich nehnuteľnosti boli stavebníkom akokoľvek používané. Všetky body, na ktoré poukazovalo, už boli citované viacerými odvolateľmi.

Valéria Šlavková z 03. 06. 2015 sa stotožňuje s podanými odvolaniami a trvá na podanom odvolaní.

Zoltán Varga podal 11. 06. 2015 na pošte v Zlatých Klasoch list, ktorý nazval odvolanie, avšak toto bolo podané po lehote, ktoré je ale totožné s odvolaniami, ktoré podali



Valachy Peter – odvolateľ č.10 a Ladislav Kovács – odvolateľ č.6, ktoré boli podané v lehote na odvolanie.

Ing. Juraj Mašinda a Ing. Ľudmila, Ambroseho 9, 851 02 Bratislava oznámili dňa 08. 06. 2015, že sa považujú za účastníkov konania z dôvodu, že môžu byť priamo dotknutí rozhodnutím ako vlastníci stavby súpisné č. 935, obec Jelka, ktorá je postavená na parc. č. 2943/2 v kat. území Jelka a žiadajú konajúci správny orgán o možnosť vyjadriť sa ku všetkým podkladom rozhodnutia v úradnom spise a navrhovať doplnenie podkladov rozhodnutia.

OÚ Trnava na základe doplneného konania predložil 11. 6. 2015 rozhodnutie s odvolaniami a súvisiacim spisovým materiálom vo veci na rozhodnutie o odvolaní odvolaciemu orgánu spolu so svojim stanoviskom, v ktorom uviedol nasledovné:

Špeciálny stavebný úrad povolil napadnutým rozhodnutím výstavbu MVE. V rámci stavebného konania bolo vznesených viacero námietok, s ktorými sa konajúci orgán vysporiadal. Špeciálny stavebný úrad preskúmal jednotlivé námietky a zistil, že uskutočnením ani budúcim užívaním stavby nie sú ohrozené práva ani záujmy účastníkov konania. Z posúdenia vplyvov na životné prostredie je zrejmé, že výstavbou MVE nedôjde k výraznému zhoršeniu prostredia vo vodnom toku nad a pod vodnou stavbou. Dokumentácia splňa požiadavky určené vyhláškou MŽP SR č. 532/2002 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a preto navrhuje napadnuté rozhodnutie potvrdiť v celom rozsahu.

Odvolací orgán preskúmal odvolaniami napadnuté rozhodnutie a postup v konaní OÚ Trnava, ktorý predchádzal jeho vydaniu z hľadiska procesného práva ako aj z hľadiska hmotného práva spolu so súvisiacim spisom v celom rozsahu. Výsledky porovnal s príslušnými právnymi predpismi, najmä s príslušnými ustanoveniami správneho poriadku, stavebného zákona, vodného zákona, vyhláškou MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, vyhláškou MŽP SR č. 532/2002 Z. z., vyhláškou MŽP SR č. 433/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o využívaní hydroenergetického potenciálu vodných tokov, vyhláškou MŽP SR č. 458/2005 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výkone odborného technického – bezpečnostného dohľadu nad vodnými stavbami a o výkone technicko-bezpečnostného dozoru a zistil nasledovný skutkový a právny stav:

Spoločnosti PRVA PRODUKČNA, s. r. o., Pri Bielom kríži 16, 831 02 Bratislava bolo vydané Obcou Nový Život 18. 04. 2012 rozhodnutie o umiestnení stavby č.N2010/381-006 a jeho oprava listom 15. 05. 2015 pod č. N 2010/381-007. Rozhodnutie o umiestnení stavby obcou Nový Život bolo zmenené rozhodnutím Krajského stavebného úradu v Trnave (ďalej len „KSÚ Trnava“) č. KSÚ-OSP-2012/00736/Ho zo dňa 18. 10. 2012. Krajský súd v Trnave (ďalej len „KS Trnava“) uznesením č.14S/1/2013-77 zo dňa 10. júla 2014 citované rozhodnutie KSÚ Trnava zrušil a vrátil mu vec na nové konanie. Z uvedeného dôvodu OÚ Trnava prerušil nové konanie o povolení vodnej stavby dňa 30. 10. 2014 do doby nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia. OÚ Trnava, odbor výstavby a bytovej politiky (ďalej len „OÚ TT“) vydal nové rozhodnutie dňa 14.11.2014 pod. č. OU-TT-OVBP21-2014/020945/PoHo, ktorým zmenil rozhodnutie obce Nový Život č. N 2010/381-006. Územnému rozhodnutiu predchádzalo posúdenie zámeru podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, ktorého výsledkom po vykonanom zisťovacom konaní bolo rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Dunajská Streda č. A2011/02153-018 z 18.11.2011, že navrhovaná výstavba MVE sa nebude ďalej posudzovať. Stavebník požadal dňa 28. 03. 2013 OÚŽP Trnava o vydanie stavebného povolenia na predmetnú stavbu. OÚŽP Trnava vydal rozhodnutie č. 2013/1486/Gl dňa 18. 07. 2013 (ďalej



len „pôvodné prvostupňové rozhodnutie“) podľa § 26 ods. 1 v súlade s § 52 vodného zákona a § 66 stavebného zákona o povolení vodnej stavby MVE na vodnom toku Malý Dunaj v profile existujúceho stupňa v r. km 67,820 a zároveň vydal povolenie podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 3 vodného zákona na využívanie hydroenergetického potenciálu povrchových vód vodného toku Malý Dunaj v r. km 67,820. Uvedené rozhodnutie bolo napadnute odvolaniami a v odvolacom konaní odvolací orgán rozhodnutím č. 8608/2013-6.1 zo dňa 16. 12. 2013 (ďalej len „rozhodnutie ministerstva“) pôvodné prvostupňové rozhodnutie zrušil a vrátil späť na nové prejednanie a rozhodnutie. Stavebník podal na ministerstvo podnet na preskúmanie rozhodnutia ministerstva mimo odvolacieho konania, ktorého výsledkom bola odpoved Ministera životného prostredia Slovenskej republiky č. 5385/2014-1.10 zo dňa 20. 05. 2014, že vydané rozhodnutie ministerstva nebolo vydané v rozpore so správnym poriadkom ani inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a preto nie je dôvod na začatie konania o jeho preskúmaní mimo odvolacieho konania podľa § 65 ods. 2 správneho poriadku.

V novom konaní OÚ Trnava prerusil konanie rozhodnutím zo dňa 24. 02. 2014 pod. č OU-TT-OSZP2/2014/00403/GI-1 do doby rozhodnutia KS Trnava o vykonateľnosti územného rozhodnutia z dôvodu, že bola podaná žaloba Poľovníckym združením Feherág, Nový Život na preskúmanie rozhodnutia OÚ Trnava č. KSU-OSP-2012/00736/Ho zo dňa 18. 10. 2012. Napadnuté rozhodnutie bolo zrušené a vec bola žalovanému vrátená na ďalšie konanie. Následne OÚ Trnava prerusil opäť konanie rozhodnutím zo dňa 30. 10. 2014 pod. č OU-TT-OSZP2/2014/00403/GI-2 do doby nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia. OÚ TT, odbor výstavby a bytovej politiky vydal nové rozhodnutie dňa 14. 11. 2014 pod. č. OU-TT-OVBP21-2014/020945/PoHo, ktorým zmenil rozhodnutie obce Nový Život č. N 2010/381-006. Právoplatnosť nadobudlo dňa 11.12.2014.

OÚ Trnava po doplnení požadovaných dokladov stavebníkom pre účely stavebného konania, ako aj pre účely vodoprávneho konania oznámil začatie vodoprávneho konania verejnou vyhláškou dňa 10. 02. 2015 pod. č. OU-TT-OSZP2-2015/000939/GI. Nakoľko boli stavebnému úradu dobre známe pomery staveniska, upustil v zmysle § 61 ods. 2 stavebného zákona od ústneho pojednávania a miestneho zisťovania. Zároveň upozornil účastníkov konania, že svoje námitky môžu uplatniť najneskôr do 7 dní odo dňa doručenia oznámenia a uviedol, že dotknuté orgány môžu oznámiť svoje stanoviská v rovnakej lehote, inak podľa § 61 ods. 5 stavebného zákona sa má za to, že ich stanovisko je kladné.

V rámci vodoprávneho konania boli vznesené námitky týchto účastníkov konania: Obec Blahová, Obec Nový Život, Obec Jelka, správca vodného toku SVP š.p., OZ Bratislava, Poľovnícke združenie Nový Život, spoločnosť CENO, s.r.o. Jelka, spoločnosť Fundus Noster s.r.o., Blahova č. 9, Poľnohospodárske družstvo Nový Život, Peter Valachy, Ladislav Kovacs, Zoltán Varga, Ing. Pál Frkaš a Anna, Valéria Šlavková.

V konaní stavebník predložil čestné prehlásenie k problematike vzťahu vyšpecifikovaných pozemkov k stavbe MVE Eliášovce, ku ktorým prehlásil, že citované pozemky po identifikácii prostredníctvom Katastra nehnuteľností SR nie sú predmetom záberu pri výstavbe predmetnej stavby, zároveň s lokalitou výstavby nesusedia a nie sú ohrozené zaplavením pri úrovni vzdutia hladiny vody na úrovni 117,50 m n. m. v zmysle rozhodnutia KSÚ-OSP-2012/00736/ho zo dňa 18. 10. 2012.

Dňa 24. 02. 2015 stavebník doručil stanovisko právneho zástupcu spoločnosti k zmluve č.690/2009 – zo dňa 22. 12. 2009 v ktorom uviedol, že stavebník má platne uzavorený vzťah s SVP, t.j. zmluvu o budúcej nájomnej zmluve a v súlade s touto zmluvou doložil požadované doklady v termíne do 31. 12. 2012. Napriek jeho urgenciám SVP nepodpísal nájomnú zmluvu, čím porušil ustanovenia zmluvy o budúcej nájomnej zmluve. Právny zástupca tiež uviedol, že v čase posúdenia podkladov v stavebnom konaní tieto poskytovali dostatočný podklad pre konanie a rozhodovanie vo veci. Poukázal na prílišný



formalizmus pri posudzovaní úkonov účastníkov konania a na nadmerný tlak na dopĺňanie takých náležitostí do procesných úkonov účastníkov, ktoré nemajú oporu v zákone, idú nad rámec zákona alebo nemajú základný význam pre ochranu zákonnosti, nie sú v súlade s ústavnými princípmi spravodlivého procesu, najmä ak nemožnosť doloženia nie je zavinená samotným účastníkom alebo má povahu v nečinnosti štátneho orgánu.

Do spisovej dokumentácie bol doložený súhlas OÚ Trnava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja podľa § 6 ods. 4 zákona č.543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane prírody“) na zmenu mokrade, resp. na realizáciu výstavby MVE v k. ú. Eliášovce a v k. ú. Jelka zo dňa 13. 2. 2015. Podmienky súhlasu boli zahrnuté do podmienok napadnutého rozhodnutia.

Následne OÚ Trnava vydal rozhodnutie č. OU-TT-OSZP2-2015/000939/G1 dňa 30. 3. 2015 podľa § 26 ods. 1 v súlade s § 52 vodného zákona a § 66 stavebného zákona o povolení vodnej stavby MVE na toku Malý Dunaj v profile existujúceho stupňa v r. km 67,820 a súčasne podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 2 vodného zákona povolil osobitné užívanie povrchových vôd vodného toku Malý Dunaj vzdúvaním, ktoré bude zasahovať 9,766 km nad stupeň a podľa § 21 ods. 1 písm. a) bod 3 vodného zákona povolil osobitné užívanie vôd - využitie hydroenergetického potenciálu povrchových vôd vodného toku Malý Dunaj v r. km 67,820 a podľa § 21 ods.2 vodného zákona určil na tieto povolenia podmienky.

Odvolací orgán preskúmal odvolaním napadnuté rozhodnutie spolu so súvisiacim spisom v celom rozsahu a uvádza nasledovné:

Prvostupňový orgán v novom konaní dostatočne nerešpektoval vyslovený právny názor odvolacieho orgánu v súlade s § 59 ods. 3 správneho poriadku v rozhodnutí č.8608/2013-6.1 zo dňa 16. 12. 2013, ktorým v odôvodnení rozhodnutia dal záväzný pokyn orgánu prvého stupňa pre ďalšie konanie.

Poďľa predloženého spisového materiálu opäťovne nie je preukázané, že k vydaniu napadnutého rozhodnutia mal stavebník v súlade s § 58 ods. 2 stavebného zákona k všetkým stavebným pozemkom vlastnícke právo alebo iné právo podľa § 139 ods. 1 stavebného zákona, ktoré ho oprávňuje na nich zriadiť stavbu.

Podľa § 8 ods. 1 písm. c) vyhl. č. 453/2000 Z. z. žiadosť o stavebné povolenie obsahuje parcellné čísla a druhy stavebného pozemku s uvedením vlastníckych alebo iných práv podľa katastra nehnuteľností a parcellné čísla susedných pozemkov a susedných stavieb alebo ostatných pozemkov, ktoré sa majú použiť ako stavenisko.

Poďľa § 8 ods. 2 písm. a) citovanej vyhlášky k žiadosti o stavebné povolenie sa prikladajú doklady, ktorými stavebník preukazuje, že je vlastníkom pozemku alebo že má k pozemku iné právo, ktoré ho oprávňuje zriadiť na pozemku požadovanú stavbu.

Iným právom k vydaniu stavebného povolenia ako ukladá § 139 ods. 1 stavebného zákona sa podľa povahy prípadu rozumie užívanie pozemku na základe nájomnej zmluvy, dohody o budúcej kúpnej zmluve alebo dohody o budúcej zmluve o vecnom bremene.

Ku konaniu o povolení stavby MVE bola opäť predložená Zmluva o budúcej nájomnej zmluve (ďalej len „ZoBNZ“) zo dňa 22. 12. 2009, v ktorej sa zmluvné strany dohodli, že budúci prenajímateľ a budúci nájomca na základe geodetického zamerania budúcej stavby po predložení právoplatného územného rozhodnutia na umiestnenie stavby MVE – Blahová najneskôr do 31. 12. 2012 uzavoria nájomnú zmluvu o nájme uvedenej nehnuteľnosti. Predmetná nájomná zmluva sa v spise nenachádza. K uvedenej veci bolo doložené stanovisko právneho zástupcu spoločnosti zo dňa 19. 2. 2015.

Zo spisovej dokumentácie bolo ďalej zistené, že povolujúci orgán nesprávne postupoval, keď si nevyžiadal ďalšie doklady, ktoré mu odvolací orgán vo svojom rozhodnutí na strane č. 10 uviedol. V prípade brehových úprav zdokladovať vlastníctvo pozemkov, do



ktorých budú tieto činnosti zasahovať a projektovú dokumentáciu brehových úprav s konkrétnym technickým riešením.

Nakoľko pôvodné rozhodnutie neriešilo povolenie na osobitné užívanie vód – vzdúvanie povrchových vód, bolo potrebné preukázať vzťah stavebníka k pozemkom, na ktorých budú vybudované úpravy brehov z dôvodu vzdutia hladiny. Mal byť preukázaný vplyv vzdutej hladiny na okolité pozemky a súlad s rozhodnutím o umiestnení stavby.

Pôvoľujúci orgán sa nezaoberal podmienkou uvedenou v novom rozhodnutí OU TT č.OU-TT-OVBP2-2014/020945/PaHo zo dňa 14.11.2014 o zmene územného rozhodnutia prenesenou zo stanoviska Pamiatkového úradu Trnava – projekt stavby pre stavebné povolenie predložiť na vyjadrenie vlastníkovi stavby Vodného mlynu v Jelke.

V novom konaní mal OÚ Trnava vyzvať stavebníka na doplnenie nasledovných dokladov: prepracovanú projektovú dokumentáciu – k zmene trasy prístupovej komunikácie, územné rozhodnutie na vývod 22 kV a prístupovú komunikáciu tak, aby zodpovedali právu stavebníka ich zriadit', z dôvodu zmeny rozhodnutia o umiestnení stavby nové záväzne stanovisko podľa § 140b stavebného zákona, ktorým sa overuje dodržanie podmienok určených v územnom rozhodnutí, preukázať doloženie dokladov, ktoré sa vyžadujú k stavebnému konaniu a ktoré vyplývajú z odborných resp. záväzných stanovísk dotknutých orgánov.

V novom konaní je povolujúci orgán povinný postupovať nielen v intenciach stavebného konania podľa § 58 a nasl. stavebného zákona, ale postupovať vo vodoprávnom konaní aj podľa § 73 vodného zákona.

Správny orgán je povinný dôsledne postupovať v konaní v súlade so zásadami správneho konania uvedenými v § 3 správneho poriadku. Pritom je povinný postupovať v úzkej súčinnosti s účastníkmi konania a dať im príležitosť, aby mohli svoje práva a záujmy účinne obhajovať, najmä sa vyjadriť k podkladu rozhodnutia a uplatniť svoje návrhy. Len pri rešpektovaní postupu podľa zákonov a iných právnych predpisov je možné vydáť rozhodnutie, ktoré vedie k správnemu vybaveniu veci a ktoré vychádza zo spoľahlivo zisteného stavu veci. Správnosť a úplnosť zistených podkladov, medzi ktoré patrí aj právo účastníka vyjadriť sa k veci a uvádzat dôkazy pred vydaním rozhodnutia, aby bolo možné vyhodnotiť všetky skutkovo a právne významné okolnosti, ktoré sú presvedčivé a vedú k správnemu rozhodnutiu. Ďalej je potrebné postupovať v súlade s § 32 správneho poriadku a zistíť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstaráť potrebné doklady pre rozhodnutie.

Podľa § 3 ods. 1 správneho poriadku správne orgány postupujú v konaní v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi. Podľa § 3 ods. 4 správneho poriadku rozhodnutie musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci.

Podľa § 32 ods. 1 správneho poriadku je správny orgán povinný zistiť presne a úplne skutočný stav veci a za tým účelom si obstaráť potrebné podklady pre rozhodnutie.

Podľa § 32 ods. 2 správneho poriadku rozsah a spôsob zisťovania podkladov pre rozhodnutie určuje správny orgán.

Podmienky citované v stanovisku SVP, ktoré sa týkali zhutneného zemného násypu (nie vhodné technické riešenie) a nutnosti vypracovať odborný posudok, ktorý zhodnotí schopnosť horninového podložia absorbovať prívalové zrážkové vody a odborný posudok, ktorý zhodnotí možnosť podmáčania príľahlého územia pri prevádzkovej hladine 117,50 m n. m. mali byť doriešené pred vydaním stavebného povolenia. Je neprípustné vymedziť takéto požiadavky v rozhodnutí v podmienkach do etapy pre realizačný projekt, nakoľko v rámci vydania stavebného povolenia mali byť vydané aj opatrenia na zamedzenie nepriaznivého vplyvu podmáčania príľahlého územia pri prevádzkovej hladine 117,50 m. n. m. (čo bolo uvedené aj v rozhodnutí ministerstva z roku 2013).

V novom prejednaní a rozhodnutí je potrebné jednoznačne uviesť všetky parcelné čísla, druh pozemku a vlastnícke alebo iné práva k pozemkom, na ktorých má byť povolená



vodná stavba so všetkými stavebnými objektami (aj úpravy brehov pokiaľ sú súčasťou povolenia) podľa celkovej situácie stavby, ktorá tvorí súčasť overenej projektovej dokumentácie. Stavebník musí preukázať, že má k potrebným pozemkom iné právo, ktoré ho oprávňuje zriadiť na pozemku požadovanú stavbu, alebo zmenu stavby, ako ukladá ust. § 58 ods. 2 stavebného zákona a súlad s rozhodnutím o umiestnení stavby. Aj úprava brehov bez vysporiadania vlastníckych vzťahov nie je možná. V novom konaní bude potrebné zdokladovať odborným posudkom možné negatívne vplyvy zvýšenia hladiny podzemnej vody a vplyv na tieto pozemky. Predmetom posúdenia bude navrhnutý opatrenia na ich elimináciu.

Vo výrokovej časti rozhodnutia je potrebné určiť účel užívania vodnej stavby, nakoľko stavba nie je len energetická, ide aj o ďalšie funkcie spojené s úpravou ochranných hrádzí vodného toku, úpravy brehov koryta a vybudovanie rybovodu. Názov stavby a stavebných objektov je potrebné zosúladiť (v 1. povolení a územnom rozhodnutí a v žiadosti objekt S 403 – hrádzky a v druhom povolení objekt S 403 - úpravy brehov) v projektovej dokumentácii s právoplatným rozhodnutím o umiestnení stavby a so žiadostou o vydanie povolenia. V predloženej projektovej dokumentácii, ktorá je súčasťou povolenia chýba dokumentácia objektov uvedených v povolení stavby SO 302, SO 303, SO 304, SO 401, SO 402, SO 403, SO 702, PS 1, PS 02, PS 03, PS 05. V objektovej skladbe ani v projektovej dokumentácii nie je studňa, ale v podmienkach SVP na strane 9 je upozornenie na odberry podzemných vôd a preto je potrebné tieto podmienky zosúladiť.

K námietkam uvedeným v odvolaní odvolací orgán uvádza nasledovné:

Odvolateľ č.1 upozornil na výrokovú časť rozhodnutia, kde povoľovací orgán stavbu MVE povolil „v profile existujúceho stupňa“ avšak správca toku v profile 67,820 neeviduje žiadnu existujúcu priečnu stavbu.

Ďalej vo svojom odvolaní poukazuje na str. 28 bod č. 4 napadnutého povolenia kde je uvedené, že „námietky týkajúce sa rybárstva v konaní rieši správca vodného toku“ s čím nesúhlasí. S predmetnými námietkami je povinný sa vysporiadať povoľujúci orgán v rámci konania. Predpokladáme, že v tomto bode došlo k zrejmej chybe v písaní pri vyhotovení rozhodnutia a premietnutia podmienok týkajúcich sa rybárstva. Námietky vznesené počas konania rieši vždy povoľujúci orgán v súlade s § 47 ods. 3 správneho poriadku a v odôvodnení rozhodnutia musí uviesť, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval, a ako sa vydral s návrhmi a námietkami účastníkov konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia.

SVP nesúhlasí s bodom 6 na str. 33 napadnutého rozhodnutia a to hlavne s tým, že práce sa budú vykonávať v súčinnosti so správcom vodného toku s SVP. Podľa vodného zákona správca vodného toku udržiava korytá v stave, ktorý zabezpečuje ich prirodzenú funkciu, v ochrannom pásmi toku je oprávnený vykonávať opatrenia na zabezpečenie stability koryta brehov, ako aj brehové úpravy. V preskúmanom rozhodnutí ide o stavbu podnikateľského subjektu. Z dokumentácie vyplýva, že bude potrebné uskutočniť lokálne úpravy koryta vodného toku, čo budú práce vyvolané investíciou vodnej stavby MVE a zabezpečenia jej plynulej a správnej prevádzky.

Námietky odvolateľa č. 1 sú opodstatnené vo všetkých bodech.

Námietky odvolateľa č. 2 týkajúce sa problematiky úpravy užívateľských príp. iných vzťahov zo strany stavebníka k pozemkom vo vlastníctve obce – parc.č.614/35 a 620 v katastrálnom území Eliášovce sú opodstatnené, pretože v rozhodnutí o umiestnení tátó podmienka je uvedená na str. 14 a parcely č. 621, 440, 357/1, 357/2 a 243 katastrálne územie Eliášovce v rozhodnutí o umiestnení stavby nie sú uvedené. Obec Nový Život vydala záväzné stanovisko podľa § 140b stavebného zákona, ktoré je za účelom potvrdenia splnenia podmienok územného rozhodnutia a nenamietala splnenie svojej podmienky. Záväzné



stanovisko v súlade s § 4 ods. 3 písm. d) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení je potrebné k rozhodnutiu o umiestnení stavby, pretože podľa ustanovenia zákona obec samostatne rozhoduje a uskutočňuje všetky úkony súvisiace so správou obce a jej majetku, najmä usmerňuje ekonomickú činnosť v obci, vydáva záväzné stanoviská alebo vyjadrenie k podnikateľskej a inej činnosti právnických osôb a fyzických osôb a k umiestneniu prevádzky na území obce, vydáva záväzné stanoviská k investičnej činnosti v obci. Obec vydala rozhodnutie o umiestnení predmetnej stavby, ktoré je právoplatné.

Námietky odvolateľa č. 3 týkajúce sa nesúladu územného rozhodnutia so stavebným povolením sa zamietajú, nakoľko súlad s rozhodnutím o umiestnení stavby bol potvrdený Obcou Nový Život listom č. N 2013/81 – 003 dňa 21.3.2013. Námietka týkajúca sa prebiehajúceho súdneho sporu je neopodstatnená vzhladom na výsledok tohto odvolacieho konania, ktorým je zrušenie napadnutého rozhodnutia a vrátenie na nové prejednanie a rozhodnutie.

Námietka týkajúca sa zmätočnosti riešenia ochranných hrádzí a úprav brehov na zabezpečenie pozemkov pred vzdutím vodnej hladiny v dôsledku výstavby MVE a neidentifikovanie pozemkov dotknutých vzdutím je opodstatnená, pretože dokumentácia týkajúca sa vzdutia nebola v projektovej dokumentácii kompletná, ale obsahovala len výkres č. C.3.1. Výkresy C.3.2– C.3.6, C.3.8 boli doložené až v odvolacom konaní dňa 4.8.2015.

Projektová dokumentácia musí byť v súlade s § 9 vyhlášky MŽP SR 453/2000 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona. Jednotlivé úseky brehových úprav by mali byť podrobne riešené v projektovej dokumentácii.

Námietka odvolateľa č. 4, ktorou namieta konanie s upustením od ústneho pojednávania a miestneho zisťovania je opodstatnená, pretože bolo potrebné postupovať v súlade s § 73 ods. 5 vodného zákona.

Námietky z 27.2.2015 týkajúce sa posudzovania vplyvov na životné prostredie a územného konania sú neopodstatnené, nakoľko nie sú predmetom tohto konania a mohli byť uplatnené v súlade s platnými právnymi predpismi.

Námietky ohľadne prietokových pomerov a rybárstva sú neopodstatnené z dôvodu, že správca vodného toku v súlade s § 48 ods. 6 vodného zákona pri správe vodného toku prihliada na ochranu povrchových vôd, a podzemných vôd v príbrežnej zóne, na zachovanie infiltračných podmienok a prvkov prirodzeného ekosystému, na ochranu rybárstva a samočistiacu schopnosť vodného toku a na zachovanie rekreačnej hodnoty a estetického vzhladu krajiny.

Námietky týkajúce sa vplyvu stavby na chránenú vodohospodársku oblasť, boli riešené v rámci posudku, vypracovaného spoločnosťou Hydropol – Rudolf Polák s. r. o. Bratislava z apríla 2010.

Námietky týkajúce sa ochranných hrádzí a vzdutia vodnej hladiny a vypracovania odborného posudku za týmto účelom boli vysvetlené pri odvolateľovi č.1 a 2 a týkajú sa tiež odvolateľov č. 5-12. Sú opodstatnené v prípade, že brehovými úpravami budú priamo dotknuté ich vlastnícke práva. Úprava brehov bez vysporiadania vlastníckych vzťahov nie je možná ( upozorňoval na to aj správca vodného toku vo svojom stanovisku). V novom konaní bude potrebné zdokladovať odborným posudkom možné negatívne vplyvy na tieto pozemky. Predmetom posúdenia bude navrhnuť opatrenia na ich elimináciu.

Námietky odvolateľa č. 5 sú opodstatnené, pretože poukazuje na právny názor odvolacieho orgánu v prvom odvolacom konaní v roku 2013, s ktorým sa povoľujúci orgán v novom konaní nevysporiadal.

Námietky odvolateľa č. 6, 7 a 10 sú opodstatnené z dôvodu, že projektová dokumentácia nie je kompletná, čo sa týka zdokumentovania vzdutia hladiny vodného toku a jej zásahu na predmetné pozemky.



Námietka odvolateľa č. 8 o posúdení súladu so zákonom o EIA sa zamietá. Predmetom posudzovania vplyvov na životné prostredie, v konkrétnom prípade sú činnosti uvedené v prílohe č.8. v bode č. 2 Energetický priemysel a pod pol. č. 2 tohto zákona sú posudzované priemyselné zariadenia na výrobu elektriny z vodnej energie (hydroelektrárne). V časti B prahové hodnoty pre zisťovacie konanie sú od 5 do 50 MW, čo v tomto prípade nie je dosiahnuté. Prílohou dokladovej časti je rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Dunajská Streda číslo A 2011/02153-019 zo dňa 18. 11. 2011 o tom, že navrhovaná činnosť MVE sa nebude ďalej posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a posudzovanie bolo ukončené zisťovacím konaním. Predmetné rozhodnutie bolo jedným z dokladov ku konaniu o umiestnení stavby.

K námietkam odvolateľov č. 8, 9, 11 a 12 týkajúcich sa rozporu procesu povol'ovania s právom Európskej únie uvádzame nasledovné: Listom Európskej komisie číslo SG-Greffé (2014) D/17648 zo dňa 26. novembra 2014 bolo Slovenskej republike v súlade s článkom 258 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, doručené formálne oznámenie, týkajúce sa porušenia číslo 2014/4190. K tomuto oznámeniu zaslala Slovenská republika Európskej komisii stanovisko, v ktorom konštatuje, že Koncepcia využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov Slovenskej republiky do r. 2030 navrhuje profily výlučne z hľadiska ich technickej dispozície využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov na základe Koncepcie energetickej politiky Slovenskej republiky a Stratégie energetickej bezpečnosti Slovenskej republiky v nadväznosti na požiadavky energetickej politiky Európskej únie. Koncepcia deklaruje, že reálne využitie týchto profilov je podmienené posúdením ich vplyvu na ekologický stav/potenciál pri uplatňovaní všetkých princípov a povinností zakotvených vo vodnom zákone, v súvisiacich legislatívnych predpisoch, ako aj v samotnej koncepcii. Posúdenia podľa RSV boli dovtedy súčasťou posudzovania vplyvov navrhovaných stavieb na životné prostredia podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov. V nadväznosti na usmernenie Európskej komisie vydalo MŽP SR v roku 2015 Usmernenie pre posudzovanie infraštrukturálnych projektov podľa článku 4.7 smernice 2000/60/ES a zároveň poverilo Výskumný ústav vodného hospodárstva výkonom primárneho posúdenia významnosti vplyvu realizácie nových rozvojových projektov na stav vodných útvarov vo vzťahu k plneniu environmentálnych cieľov. V tomto zmysle bola posudzovaná aj navrhovaná výstavba MVE. Záverečné stanovisko bolo vydané v roku 2011, pričom boli preskúmané všetky aspekty možných vplyvov MVE na životné prostredie podľa tohto zákona. Súčasťou posudzovania vplyvov bol aj hodnotenie vplyvu na stav vodných útvarov, z ktorého vyplynulo, že nepredpokladá významný vplyv navrhanej stavby na stav dotknutého vodného útvaru.

Pripomienka týkajúca sa nesúladu medzi stanoviskom SVP a podmienkou v stavebnom povolení týkajúcou sa garantovanej výstupnej hodnoty v ukazovateli NEL odlučovača ropných látok je opodstatnená a povolujúci orgán je povinný sa s ňou v novom konaní zaoberať.

Námietky odvolateľov 9, 11 a 12 týkajúce sa neumožnenia účasti na konaní o umiestnení stavby sa zamietajú. Podľa § 61 ods. 1 stavebného zákona v stavebnom konaní sa neprihliada na pripomienky alebo námietky, ktoré boli alebo mohli byť uplatnené v územnom konaní.

Na základe výsledkov odvolacieho konania, preskúmania napadnutého rozhodnutia v celom rozsahu a zistenia uvedeného skutkového a právneho stavu bolo rozhodnuté tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.



## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov nemožno ďalej odvolať a je v inštančnom postupe konečné.

Toto rozhodnutie sa oznamuje verejnou vyhláškou podľa § 73 ods. 8 vodného zákona účastníkom konania z dôvodu veľkého počtu účastníkov konania vyvesením po dobu 15 dní na úradnej tabuli Ministerstva životného prostredia SR, na adrese sídla sekcie vôd a uverejnením na svojom webovom sídle na internete. Toto rozhodnutie sa oznamuje prostredníctvom Obce Nový Život, Jelka a Blahová na jej úradnej tabuli spôsobom v mieste obvyklým. Toto rozhodnutie sa oznamuje verejnou vyhláškou s výnimkou žiadateľa, správcu vodného toku a účastníkov, ktorí podali odvolanie. Posledný deň tejto lehoty je dňom doručenia.



  
Ing. Anna Gaálová  
riaditeľka odboru

Vyvesené: ..... - 9. SEP. 2015

Zvesené: .....

Potvrdenie úradu (odtlačok pečiatky, podpis)



Doručuje sa:

1. OÚ Trnava, Odbor starostlivosti o ŽP, Kollárova 8, 917 02 Trnava
2. PRVA PRODUKČNA, s.r.o., Strojnícka 103, 821 05 Bratislava
3. Obec Nový Život, Obecný úrad 930 38 Nový Život 55
4. Obec Jelka, Obecný úrad, Mierová 959/17, 925 23 Jelka
5. Obec Blahová, Obecný úrad 930 52 Blahová 136
6. HYDROTECHNOLOGIA Bratislava, s. r. o., Čajakova 14, 811 05 Bratislava
7. Vincent Morvai, Školská 435, 925 23 Jelka
8. Mária Morvaiová, Školská 435, 925 23 Jelka
9. DAN-FARM s.r.o., Hlavná 65, 930 52 Blahová
10. SVP š.p., OZ Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava
11. Hydromeliorácie š.p., Bratislava, Čajakova 15, 811 05 Bratislava
12. Slovenský pozemkový fond, Budkova cesta 36, 817 15 Bratislava
13. Vodohospodárska výstavba, š.p., Karloveská 2, 842 17 Bratislava
14. Hydromeliorácie š.p., Vrakunská 29, 825 63 Bratislava
15. Lesy SR, š.p., OZ Levice, Koháryho 2, 934 43 Levice
16. Poľovnícke združenie Feherág Nový Život, 930 38 Nový Život
17. Poľovnícke združenie Malý Dunaj, 925 23 Jelka
18. Poľnohospodárske družstvo, 930 38 Nový Život – Eliášovce
19. Slovenský rybársky zväz – Rada Žilina, A.Kmet'a 20, 010 55 Žilina
20. Attila Hideghéty, Vodárňanská ul.639/35, Šamorín
21. Pavol Matúšek, Kaplna č. 198, 90084 Kaplna
22. Margita Berešová, Kollárova 5, 903 01 Senec
23. Dušana Pekár, Mamatejova č. 5, 851 04 Bratislava
24. Štefan Ronin, Ílova č.7, 841 07 Bratislava
25. Samuel Szabo, Víglašská 15, 851 07 Bratislava
26. Jana Kočecová, Jána Smreka 5, 841 08 Bratislava
27. Marian Igľbek, Banšelova, 821 04 Bratislava
28. Emanuel Janák, Lachova 27, 851 03 Bratislava
29. František Kuscera, Kukučínova 50, 931 03 Bratislava
30. Ján Sóós, Toplianska 8, 821 07 Bratislava
31. Dušan Jóža, Chemická 26, 931 04 Bratislava
32. Valéria Šlavková, Haburská 29, 821 01 Bratislava
33. Dionýz Kučera, Malý Ostrov 1243, 925 23 Jelka
34. Tibor Kučera, 930 52 Bellová Ves 102
35. Magdaléna Nagyová, Špitálska 59, 811 08 Bratislava
36. Ľudovít Igenéš, 900 38 Eliášovce 197
37. Tibor Kucsera, 900 39 Zlaté Klasy 127
38. Oľga Hrbeková, Marečka 3, 841 08 Bratislava
39. Ladislav Kucsera, 925 23 Hrubá Borša 64
40. František Baláži, 930 36 Horná Potôň miestna časť Čečenská Potôň č. 163
41. Ing. Katarína Trnavská, Eliášovce 151, 900 38 Nový Život
42. Irena Pelleriová, 930 39 Zlaté Klasy 121
43. RNDr. Milan Trnavský, Mierová 950/8, 925 23 Jelka
44. Peter Valachy, Slatinská 5025/32, 821 07 Bratislava
45. Ladislav Kovács, Eliášovce 222, 930 38 Nový Život
46. Zoltán Varga, Eliášovce 18, 930 38 Nový Život
47. Ing. Pál Farkaš, Eliášovce 281, 930 38 Nový Život
48. Anna Farkašová, 930 39 Zlaté Klasy 767



49. Ing. Juraj Mašinda, Ambroseho 9, 851 02 Bratislava  
50. Ing. Ľudmila Mašindová, Ambroseho 9, 851 02 Bratislava  
51. CÉNO s.r.o., Dolné Diely 1, 925 23 Jelka  
52. Fundus Noster, s.r.o., 930 52 Blahová 9

Na vedomie:

1. Ministerstvo obrany SR, Správa a nehnut. a výstavby, Kutuzovova 8, 832 47 BA
2. Západoslovenská energetika a.s., Čulenova 6, 811 09 Bratislava
3. Slovak Telecom, Karadžičova 10, 825 13 Bratislava
4. ORANGE SLOVENSKO a.s., Metodova 6, 821 09 Bratislava
5. Správa a údržba ciest TTSK, Bulharská 39, 918 53 Trnava
6. Vlastivedné múzeum v Galante, Hlavná 976/8, 924 01 Galanta
7. Krajský pamiatkový úrad, Cukrova 1, 917 01 Trnava
8. ŠOP SR, Správa CHKO Dunajské Luhy, Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 DS
9. OR HaZZ , trhovisko 1102/1, 929 01 Dunajská Streda
10. OR PZ v Dunajskej Strede – ODI, Múzejná 231/6, 929 01 Dunajská Streda
11. OÚ Dunajská Streda, odbor CDaPK. Alžbetínske námestie 1194/1, 929 01 DS
12. OÚ Dunajská Streda, Odb. starostlivosti o ŽP, Alžbetínske námestie 1194/1, 929 01
13. OÚ Galanta, odbor starostlivosti o ŽP, Nová Doba 1408/31, 924 36 Galanta
14. MŽP SR Bratislava – k spisu